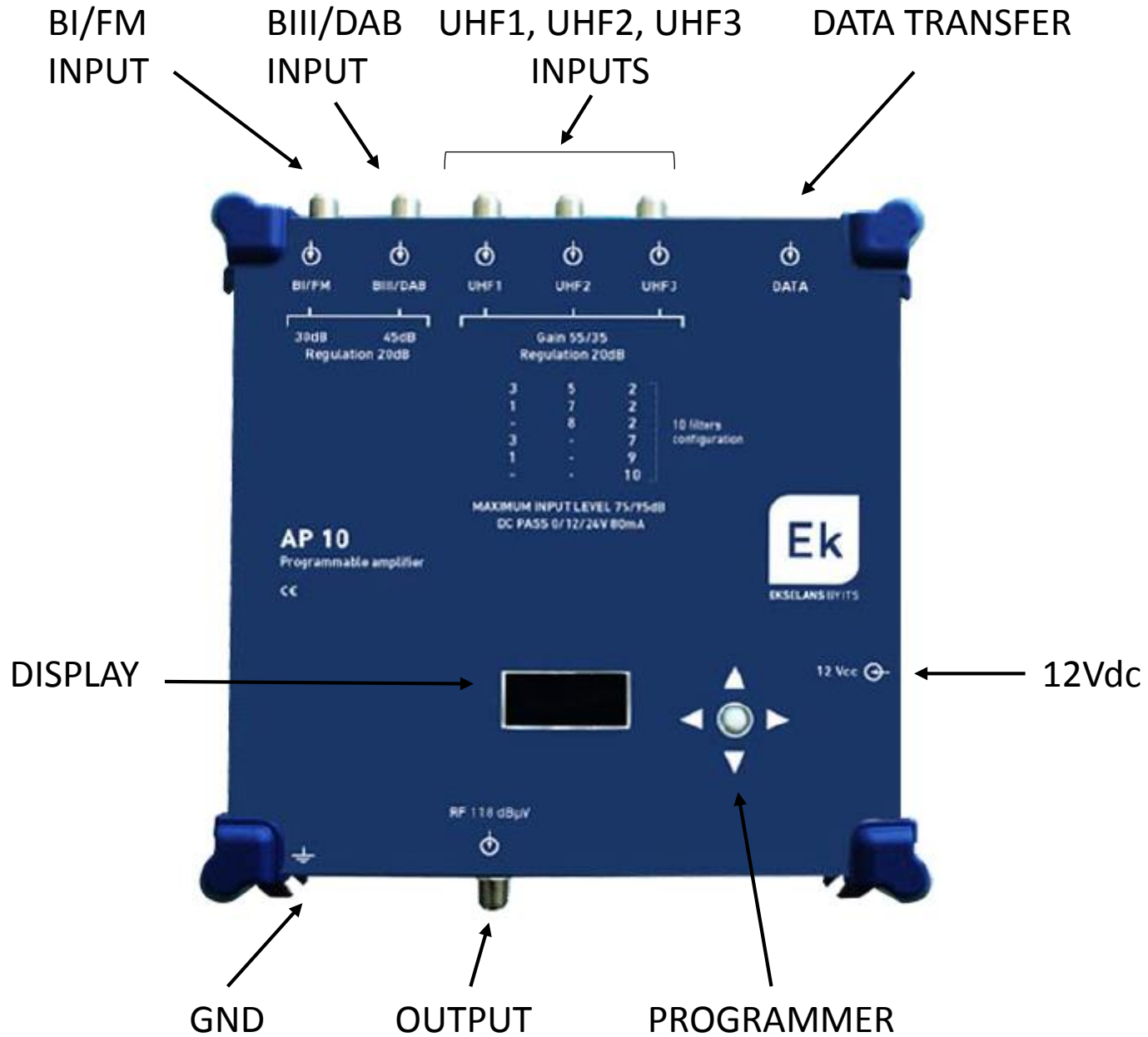


# AP10



(Optional)

**Funciones del programador**  
**Fonctions du programmeur**

**Funzioni del programmatore**  
**Funções do programador**

**Programmer function**

	<b>ES</b>	<b>FR</b>	<b>IT</b>	<b>PT</b>	<b>EN</b>
	Desplazamiento izquierda / derecha a través de las opciones del menú y submenús	Déplacement gauche / droite à travers les options du menu et sous-menus	Spostamento destra / sinistra nelle opzioni del menu e sottomenu	Mover esquerda / direita nas opções de menus e submenus	Left / right movement through menu and submenu options
	Cambio de valores (+ ▲ y - ▼) en las opciones de los submenús	Modifier les valeurs (+ ▲ et - ▼) sur les options de sous-menu	Modifica dei valori (+ ▲ e - ▼) nelle opzioni dei sottomenu	Modificação dos valores (+ ▲ e - ▼) sobre as opções do submenú	Values modification (+ ▲ and ▼-) inside submenu options
	Regreso de un submenú al menú (▲)	Retour d'un sous-menu au menu (▲)	Ritorno da sottomenu al menu principale (▲)	Regressar do submenu para menu (▲)	Move back from submenu to main menu (▲)
	Función ENTER	Fonction ENTER	Funzione ENTER	Função ENTER	ENTER function
	Acceso al menú y submenús	Accédez au menu et sous-menus	Conferma per entrare ai menu e stottmenu	Acesso ao menu e submenú	Access to menu and submenú
	Acceso a modificación de valores	Accédez pour modifier les valeurs	Accesso per modifica dei valori	Acesso a modificar configuração valores	Access to modify values
	Confirmación de valores	Confirmation des valeurs	Conferma dei valori scelti	Confirmação de valores	Values confirmation

## CONFIG

## LENG

Selección de idioma (ES/EN)

## COMB

Combinación de filtros

UHF1	UHF2	UHF3
3	5	2
1	7	2
0	8	2
3	0	7
1	0	9
0	0	10

## LTE

Activación filtro LTE  
ON: 790 MHz  
OFF: 862 MHz

## UHF 1

## UHF 2

## UHF 3

Ganancia entradas UHF  
(35dB/55dB)

## VDC

Tensión de alimentación  
de previos (12Vdc/24Vdc)

## VDC1

## VDC2

## VDC3

Alimentación de previos  
entradas UHF (ON/OFF)

## PIN

Código PIN

## CANAL

1F X - Y

2F X - Y

3F X - Y

4F X - Y

5F X - Y

6F X - Y

7F X - Y

8F X - Y

9F X - Y

10F X - Y

Selección de  
canales por  
filtro:

X: canal inicial  
Y: canal final

(C21-C69)  
o  
(C21-C60)  
con LTE ON

## GANANCIA

1F 0-20

2F 0-20

3F 0-20

4F 0-20

5F 0-20

6F 0-20

7F 0-20

8F 0-20

9F 0-20

10F 0-20

UHF 0-20

VHF 0-20

FM 0-20

Regulación  
de  
ganancia  
0-20dB  
por cada  
filtro UHF.  
Regulación  
de  
ganancia  
0-20dB  
para UHF,  
VHF y FM

## AUTO

## AGC

Control  
automático  
de ganancia  
(filtros UHF)  
ON / OFF

## NIV

Ajuste  
automático del  
nivel de salida.  
Selección del  
valor  
(90dBuV –  
108dBuV)

## DATA

## IMPORT

Importación de  
configuraciones  
de filtros (con  
CRD conectado  
al bus de datos)

## EXPORT

Exportación de  
configuraciones  
de filtros (con  
CRD conectado  
al bus de datos)

## CONFIG

Lang.

Sélection de la langue (ES/EN)

COMB

Combinaisons de filtres

UHF1	UHF2	UHF3
3	5	2
1	7	2
0	8	2
3	0	7
1	0	9
0	0	10

LTE

Activation du filtre LTE  
ON: 790 MHz  
OFF: 862 MHz

UHF 1

UHF 2

UHF 3

Gain entrées UHF  
(35dB/55dB)

VDC

Tension d'alimentation  
preamplificateurs  
(12Vdc/24Vdc)

VDC1

VDC2

VDC3

Alimentation  
preamplificateurs entrées  
UHF (ON/OFF)

PIN

Code PIN

## CHANNEL

1F X - Y

2F X - Y

3F X - Y

4F X - Y

5F X - Y

6F X - Y

7F X - Y

8F X - Y

9F X - Y

10F X - Y

Sélection des  
canaux par filtre :

X: canal initial  
Y: canal finale  
  
(C21-C69)  
ou  
(C21-C60)  
avec LTE ON

## GAIN

1F 0-20

2F 0-20

3F 0-20

4F 0-20

5F 0-20

6F 0-20

7F 0-20

8F 0-20

9F 0-20

10F 0-20

UHF 0-20

VHF 0-20

FM 0-20

Règlement  
gain  
0-20dB  
pour  
chaque  
filtre UHF.

Règlement  
gain  
0-20dB  
pour la  
bande UHF,  
VHF et FM

## AUTO

AGC

Contrôle  
automatique  
de gain  
(filtres UHF)  
ON / OFF

LEVEL

Ajustement  
automatique  
du niveau de  
sortie.

Sélectionnez la  
valeur :  
(90dBuV –  
108dBuV)

## DATA TR.

Import

Importation des  
configurations  
des filtres (CRD  
connecté au  
bus de  
données)

Export

Exportation des  
configurations  
des filtres (CRD  
connecté au  
bus de  
données)

## CONFIG

Lang.

Selezione lingua (ES/EN)

COMB

Combinazione dei filtri

UHF1	UHF2	UHF3
3	5	2
1	7	2
0	8	2
3	0	7
1	0	9
0	0	10

LTE

Attivazione filtro LTE  
ON: 790 MHz  
OFF: 862 MHz

UHF 1

UHF 2

UHF 3

Guadagno ingressi UHF  
(35dB/55dB)

VDC

Tensione di alimentazione  
preamplificatori (12Vdc/24Vdc)

VDC1

VDC2

VDC3

Alimentazione  
preamplificatori ingressi UHF  
(ON/OFF)

PIN

Codice PIN

## CHANNEL

1F X - Y

2F X - Y

3F X - Y

4F X - Y

5F X - Y

6F X - Y

7F X - Y

8F X - Y

9F X - Y

10F X - Y

Selezione dei  
canali per  
ogni filtro:

X: canale  
iniziale  
Y: canale  
finale

(C21-C69)  
o  
(C21-C60)  
con LTE ON

## GAIN

1F 0-20

2F 0-20

3F 0-20

4F 0-20

5F 0-20

6F 0-20

7F 0-20

8F 0-20

9F 0-20

10F 0-20

UHF 0-20

VHF 0-20

FM 0-20

Regolazione  
di guadagno  
0-20dB  
per ogni  
filtro UHF.

Regolazione  
di guadagno  
0-20dB per  
UHF, VHF e  
FM

## AUTO

AGC

Controllo  
automatico  
di guadagno  
(filtri UHF)  
ON / OFF

LEVEL

Livellamento  
automatico del  
livello di  
uscita.

Selezione del  
valore:  
(90dBuV –  
108dBuV)

## DATA TR.

Import

Importazione di  
configurazioni  
di filtri  
prefissate (con  
CRD collettato al  
bus dati)

Export

Esportazione di  
configurazioni  
di filtri  
prefissate (con  
CRD collettato al  
bus dati)

## CONFIG

Lang.

Seleção do idioma (ES/EN)

COMB

Combinação de filtros

UHF1	UHF2	UHF3
3	5	2
1	7	2
0	8	2
3	0	7
1	0	9
0	0	10

LTE

Activação filtro LTE  
ON: 790 MHz  
OFF: 862 MHz

UHF 1

UHF 2

UHF 3

Ganho entradas UHF  
(35dB/55dB)

VDC

Tensão de alimentação de  
pré-amplificadores  
(12Vdc/24Vdc)

VDC1

VDC2

VDC3

Telealimentação pré-  
amplificadores entradas  
UHF (ON/OFF)

PIN

Código PIN

## CHANNEL

1F X - Y

2F X - Y

3F X - Y

4F X - Y

5F X - Y

6F X - Y

7F X - Y

8F X - Y

9F X - Y

10F X - Y

Seleção de  
canais de cada  
filtro:

X: canal inicial  
Y: canal final

(C21-C69)  
o  
(C21-C60)  
con LTE ON

## GAIN

1F 0-20

2F 0-20

3F 0-20

4F 0-20

5F 0-20

6F 0-20

7F 0-20

8F 0-20

9F 0-20

10F 0-20

UHF 0-20

VHF 0-20

FM 0-20

Regulação  
de ganho  
0-20dB  
de cada  
filtro UHF.

Regulação  
de ganho  
0-20dB  
para UHF,  
VHF e FM

## AUTO

AGC

Controle  
automático  
de ganho  
(filtros UHF)  
ON / OFF

LEVEL

Ajuste  
automático del  
nível de saída.  
Seleção do  
valor  
(90dBuV –  
108dBuV)

## DATA TR.

Import

Importação de  
configurações do  
filtros (com CRD  
conectado ao  
conector DATA)

Export

Exportação de  
configurações do  
filtros (com CRD  
conectado ao  
conector DATA)

## CONFIG

Lang.

Language selection (ES/EN)

COMB

Filters combination by input

UHF1	UHF2	UHF3
3	5	2
1	7	2
0	8	2
3	0	7
1	0	9
0	0	10

LTE

LTE filter

ON: 790 MHz

OFF: 862 MHz

UHF 1

UHF 2

UHF 3

UHF inputs gain  
(35dB/55dB)

VDC

DC pass voltage selection  
for preamplifiers  
(12Vdc/24Vdc)

VDC1

VDC2

VDC3

DC pass for preamplifiers  
UHF inputs (ON/OFF)

PIN

PIN code

## CHANNEL

1F X - Y

2F X - Y

3F X - Y

4F X - Y

5F X - Y

6F X - Y

7F X - Y

8F X - Y

9F X - Y

10F X - Y

Channels by  
filter selection:X: first channel  
Y: last channel(C21-C69)  
or  
(C21-C60)  
with LTE ON

## GAIN

1F 0-20

2F 0-20

3F 0-20

4F 0-20

5F 0-20

6F 0-20

7F 0-20

8F 0-20

9F 0-20

10F 0-20

UHF 0-20

VHF 0-20

FM 0-20

Gain  
regulation  
0-20dB  
For each  
UHF filter.Gain  
regulation  
0-20dB for  
UHF, VHF  
and FM  
bands

## AUTO

AGC

Automatic gain  
control  
(UHF filters)  
ON / OFF

LEVEL

Automatic  
output level  
adjustment.Value  
selection:  
(90dBuV –  
108dBuV)

## DATA TR.

Import

Import of preset  
filter  
configurations  
(with CRD  
connected to  
DATA connector)

Export

Export of preset  
filter  
configurations  
(with CRD  
connected to  
DATA connector)*Nota: refer to the additional notes on the last page*

## Notas de interés

1. Si durante un minuto no pulsa ninguna tecla, la unidad se pondrá en modo de espera (standby).
2. Puede comprobar el nivel de salida de cada filtro UHF. Para ello acceder a la opción GANANCIA y mantener presionado el botón central (OK) en el filtro deseado
3. Recuerde que el canal digital debería ser inferior al canal analógico (8dB)
4. Si desea proteger el menú, puede activar la función "PIN". Si la activa, se le preguntará la contraseña para acceder al menú de configuración
5. Si desea restaurar los ajustes predeterminados :
  1. Desconecte el alimentador
  2. Mantenga pulsado el botón hacia arriba (▲)
  3. Conecte la fuente de alimentación
  4. Suelte el botón cuando lea: "Ajustes predeterminados"

## Notes complémentaires

1. Si pendant une minute vous n'appuyez pas sur une touche, l'appareil sera en mode veille (standby).
2. Vous pouvez vérifier le niveau de sortie de chaque filtre UHF. A cet effet, accéder à l'option GAIN et maintenez appuyée la touche centrale (OK) dans le filtre désiré.
3. N'oubliez pas que le canal numérique doit être inférieure au canal analogique (8 dB).
4. Afin de protéger le menu, utiliser le "PIN FONCTION". Si vous activez le PIN fonction, vous sera demandé le code PIN, si vous souhaitez accéder aux paramètres.
5. Si vous souhaitez restaurer les paramètres par défaut:
  1. Couper l'alimentation
  2. Appuyez sur la touche (▲)
  3. Connectez l'alimentation
  4. Relâchez la touche "ESC" lorsqu'il est lu: "Par défaut"

## Note addizionali

1. Se per un minuto non si preme alcun tasto, l'amplificatore passerà a modalità di attesa (standby)
2. È possibile controllare il livello di uscita dei filtri UHF. Accedere a l'opzione GAIN e tenere premuto il tasto centrale (OK) sul filtro desiderato
3. Si Ricorda che i canali digitali dovrebbero essere inferiori ai canali digitali (8dB)
4. Per proteggere il menu, è possibile attivare la funzione "PIN". In caso di essere abilitata si chiederà la password per accedere al menu di configurazione
5. Se si desidera ripristinare le impostazioni di fabbrica:
  1. Scollegare l'alimentazione elettrica
  2. Tenere premuto il tasto centrale verso l'alto (▲)
  3. Collegare l'alimentatore
  4. Rilasciare il tasto quando si possa leggere "Default" sul display

## Notas adicionais

1. Se por um minuto que você não pressione qualquer tecla, a unidade estará em modo de espera (standby).
2. Você pode verificar o nível de cada filtro UHF de saída. Aceder a opção GAIN e segure o botão central (OK) no filtro desejado
3. Recordamos que o canal digital deve ser menor do que o canal analógico (8 dB)
4. Si desea proteger el menú, puede activar la función "PIN". Si la activa se le preguntará la contraseña para acceder al menú de configuración
5. Se você gostaria de restaurar as configurações, por favor:
  1. Desligue a fonte de alimentação
  2. Pressione e segure a tecla (▲)
  3. Ligue a fonte de alimentação
  4. Solte a tecla quando lemos: "Default"

## Additional notes

1. If there's no any button pressed during one minute, the amplifier will start the standby mode
2. The output level for every UHF filter can be checked. Select GAIN option and press OK button over the desired filter
3. Please remember that digital channels should have lower level than analog channels (8dB)
4. For protecting the menu, the "PIN" option can be activated. If so, the password will be requested for going inside the menu.
5. For setting up factory default values:
  1. Disconnect the power supply
  2. Keep pressed the UP button (▲)
  3. Connect the power supply
  4. Release the button when reading "Default"